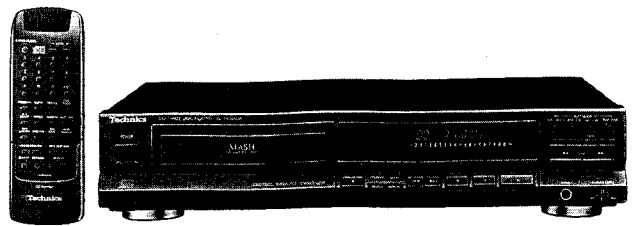


# Technics

Lecteur CD  
SL-PG360A  
SL-PG460A

Mode d'emploi  
Instrucciones de funcionamiento  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning



COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

La photo représente le modèle SL-PG460A.  
Ce mode d'emploi concerne les modèles SL-PG360A et  
SL-PG460A.  
Toutefois, il explique plus essentiellement le fonctionnement du  
modèle SL-PG460A.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire atten-  
tivement tout ce mode d'emploi.

E

RQT2229-E

# Cher client

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour en obtenir des performances idéales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel.

FRANÇAIS

## Table des matières

### Avant l'utilisation

Précautions .....	3
Raccordements .....	4
Emplacement des commandes .....	5
A propos de la télécommande <b>SL-PG460A UNIQUEMENT</b> .....	6

### Opérations

<b>Lecture séquentielle</b> <b>Lecture de base</b> .....	7
Fonction de saut .....	8
Fonction de recherche .....	8
Lecture à accès direct .....	9
Lecture aléatoire .....	9
Lecture programmée .....	10

### Fonctions pratiques

Fonction de répétition .....	12
Fonction de repérage automatique .....	13
Fonction de fondu par temps .....	14
Commande de niveau de sortie <b>SL-PG460A UNIQUEMENT</b> .....	15
Sélection du mode de temps .....	15

### Enregistrement à montage d'un disque compact

<b>Enregistrement à montage d'un disque compact</b> .....	16
<b>Montage automatique</b> .....	17
Montage programmé .....	19
Liaison de disques .....	20

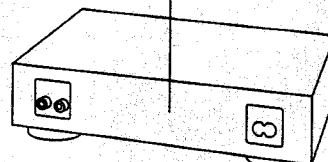
### Informations générales

Fonctions télécommandées — Guide de référence rapide — <b>SL-PG460 UNIQUEMENT</b> .....	22
A propos des disques compacts .....	24
Données techniques .....	24
Guide de dépannage .....	25
Entretien .....	25

#### AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.  
L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.  
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

CLASS 1  
LASER PRODUCT



# Précautions

---

## Positionnement

---

Eviter d'exposer l'appareil aux conditions suivantes:

- Rayonnement direct du soleil
  - Température élevée
  - Forte humidité
  - Vibrations excessives
  - Surfaces irrégulières.
- (Poser l'appareil sur une surface plate et de niveau.)

De telles conditions pourraient en effet entraîner une détérioration du coffret de l'appareil et/ou des pièces internes, et donc une réduction de la durée de vie de l'appareil.

---

## Ventilation

---

Placer l'appareil dans un endroit bien aéré, à au moins 10 cm des murs, etc.

---

## Empilage

---

Ne jamais empiler d'objets lourds sur cet appareil, ou sur le cordon d'alimentation.

---

## Tension

---

- L'utilisation d'une source d'alimentation CA de haute tension, telle que celle d'un climatiseur, est très dangereuse.  
Un tel branchement risquerait de provoquer un incendie.
- Il n'est pas possible d'utiliser une source d'alimentation CC.  
Veiller à vérifier soigneusement la source d'alimentation, surtout sur un bateau ou à tout endroit où une source d'alimentation CC est utilisée.

---

## Protection du cordon d'alimentation

---

- Eviter que le cordon d'alimentation secteur soit entaillé, égratigné ou mal branché, car ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.  
Un traction, un pliage ou une fragmentation du cordon excessifs doivent aussi être évités.
- Ne pas tirer sur le cordon en le débranchant du secteur, car ceci pourrait provoquer un choc électrique. Tirer fermement le cordon par sa fiche pour le débrancher du secteur.
- Ne jamais toucher la fiche avec les mains mouillées, car un choc électrique grave pourrait en résulter.

---

## Corps étrangers

---

- Veiller à ce qu'aucun objet étranger, tel qu'une aiguille, une pièce de monnaie, un tournevis, etc., ne pénètre accidentellement dans l'appareil par les orifices de ventilation ou d'une autre façon.  
Ceci risquerait de provoquer un grave choc électrique ou une panne.
- Prendre garde de ne pas renverser d'eau ou de liquide sur l'appareil, car ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique. (Si cela se produit, débrancher le cordon d'alimentation et contacter immédiatement son revendeur.)
- Eviter de vaporiser des insecticides sur l'appareil, car ceux-ci contiennent des gaz inflammables susceptibles de s'enflammer soudainement.
- Ne jamais utiliser d'insecticides, d'alcool, de dissolvants ou d'autres produits chimiques similaires pour nettoyer l'appareil, car ils pourraient entraîner la formation d'écailles ou de taches blanchâtres sur le fini du coffret.

---

## Entretien

---

Nettoyer le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce.

Ne pas utiliser de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de dissolvant du type alcool ou benzène.

---

## Précautions d'entretien

---

- En cas de problème, ne jamais essayer soi-même de réparer, démonter ou reconstruire l'appareil.  
Ces tentatives risqueraient en effet de provoquer un grave choc électrique.
- Si un problème de fonctionnement se déclare (par exemple si le son se coupe, si les témoins ne s'allument pas, s'il y a une émission de fumée, etc.), contacter immédiatement son revendeur ou un centre technique agréé.
- Débrancher le cordon d'alimentation au cas où l'appareil doit rester longtemps inutilisé. Ceci afin d'éviter de réduire la durée de vie de l'appareil.

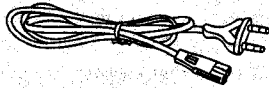
# Raccordements

## Accessoires fournis



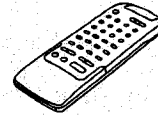
Vérifier la présence de tous les accessoires fournis en les cochant.

Cordon d'alimentation secteur ..... 1

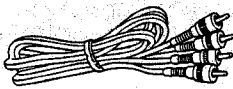


Télécommande ..... 1  
(EUR642100)

**SL-PG460A UNIQUEMENT**

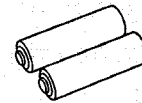


Câble de raccordement stéréo ..... 1

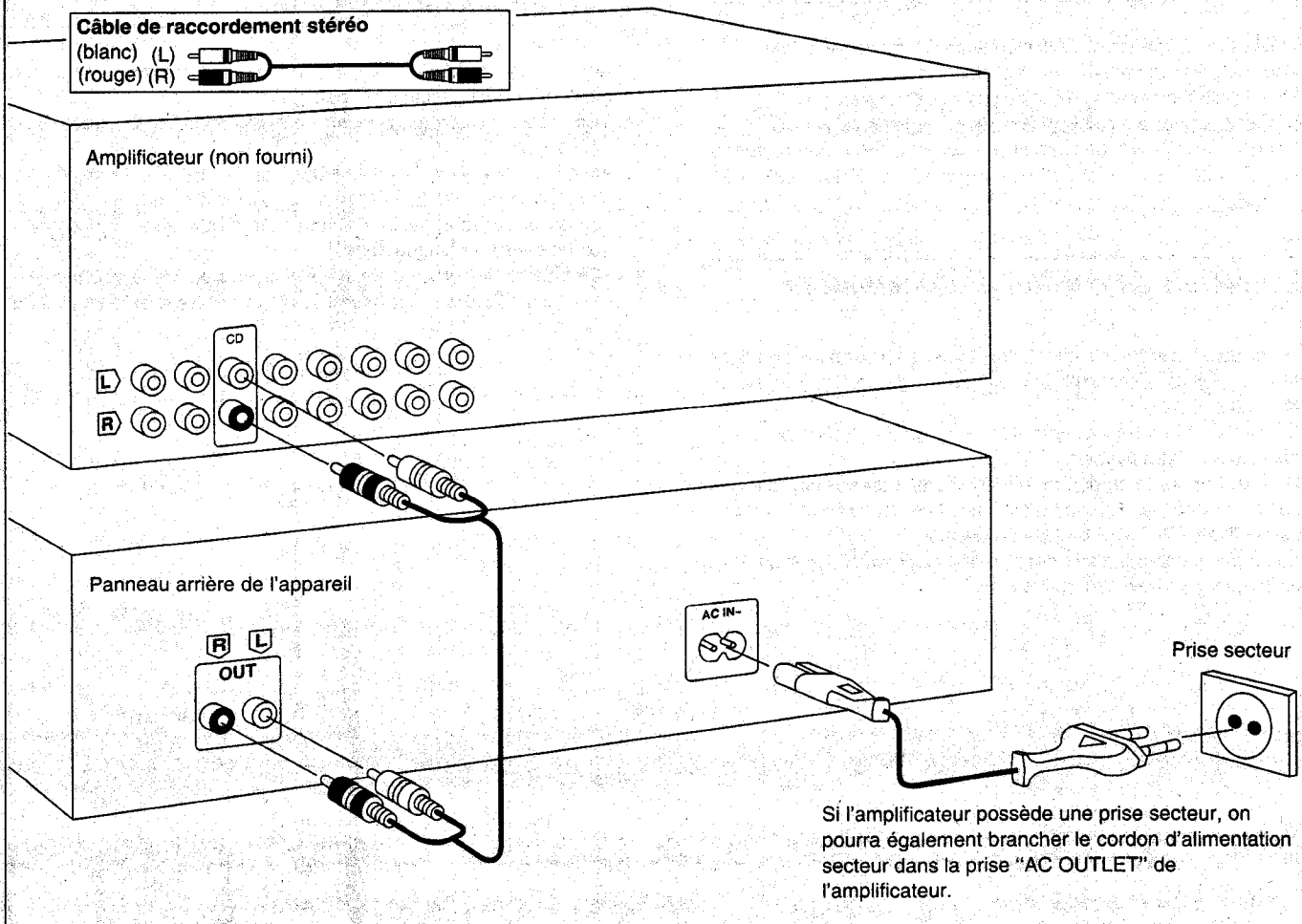


Piles pour la télécommande ..... 2  
(UM-4, AAA, R03)

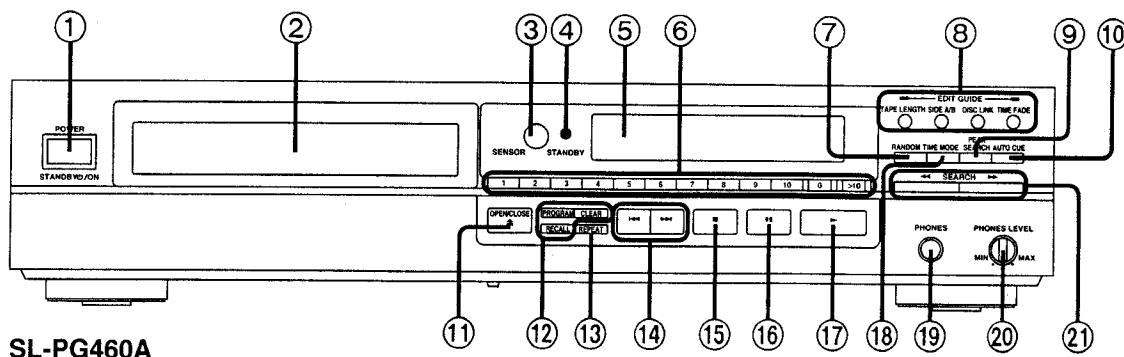
**SL-PG460A UNIQUEMENT**



Avant d'effectuer les raccordements, bien s'assurer que l'appareil ainsi que tous les autres maillons de la chaîne sont hors tension. Pour le fonctionnement de l'amplificateur ou de la platine-cassette, voir les modes d'emploi respectifs.



# Emplacement des commandes



SL-PG460A

No.	Nom	Page de réf.
①	<b>Interrupteur d'attente/marche d'alimentation (POWER, STANDBY ⏻/ON)</b>	7
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.		
②	<b>Tiroir du disque</b>	7
③	<b>SL-PG460A UNIQUEMENT</b> <b>Détecteur de signal de télécommande (SENSOR)</b>	6
Le SL-PG360A pourra être piloté avec la télécommande d'un amplificateur ou d'un récepteur Technics. (SL-PG360A et SL-PG460A) Il est également possible de mettre l'appareil sous et hors tension au moyen de la télécommande qui accompagne l'amplificateur ou le récepteur compatible avec la nouvelle télécommande Technics. Amplificateurs: SU-V500/A700MK2/A800MK2/A900MK2 Récepteurs: SA-GX170/GX370/GX470/GX670 (A la date d'avril 1994) [Pour les détails, voir le mode d'emploi de l'amplificateur ou du récepteur.]		
④	<b>Témoin d'attente (STANDBY)</b>	
Quand l'appareil est raccordé au secteur, ce témoin s'allume en mode d'attente et il s'éteint lorsque l'appareil est allumé.		
⑤	<b>Afficheur</b>	
⑥	<b>Touches numériques (1-10, 0, &gt;10)</b>	9, 10
⑦	<b>Touche de lecture aléatoire (RANDOM)</b>	9
⑧	<b>Touches d'enregistrement à montage de disque compact (EDIT GUIDE)</b>	
● Touche de longueur de bande (TAPE LENGTH) 17		
● Sélecteur de face de la cassette (SIDE A/B) 17, 19		

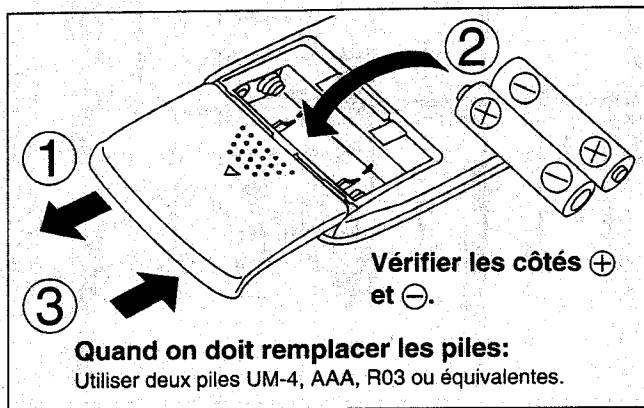
No.	Nom	Page de réf.
● Touche de liaison de disque (DISC LINK) 20, 21		
● Touche de fondu par temps (TIME FADE) 14, 18		
⑨	<b>Touche de recherche de crête (PEAK SEARCH)</b>	17
⑩	<b>Touche de repérage automatique (AUTO CUE)</b>	13
⑪	<b>Touche d'ouverture/fermeture du tiroir de disque (▲ OPEN/CLOSE)</b>	7
⑫	<b>Touches de lecture programmée</b>	
● Touche de programme (PROGRAM) 10		
● Touche d'effacement (CLEAR) 11		
● Touche de rappel (RECALL) 11		
⑬	<b>Touche de répétition (REPEAT)</b>	12
⑭	<b>Touches de saut ( ◀◀, ▶▶ )</b>	8
⑮	<b>Touche d'arrêt (■)</b>	7
⑯	<b>Touche de pause (  )</b>	7
⑰	<b>Touche de lecture (▶)</b>	7
⑱	<b>Touche de mode de temps (TIME MODE)</b>	15
⑲	<b>SL-PG460A UNIQUEMENT</b> <b>Prise de casque (PHONES)</b>	7
⑳	<b>SL-PG460A UNIQUEMENT</b> <b>Potentiomètre de volume du casque (PHONES LEVEL)</b>	7
㉑	<b>Touches de recherche (◀◀ SEARCH ▶▶)</b>	8

# A propos de la télécommande

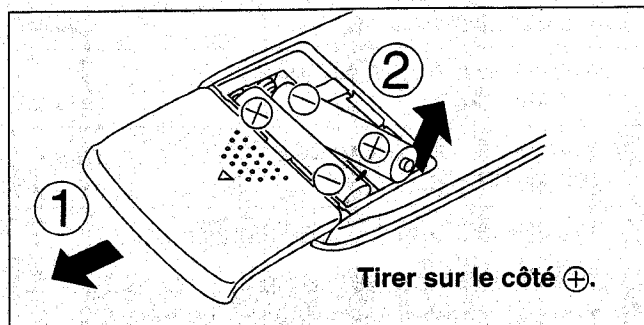
## SL-PG460A UNIQUEMENT

### Installation des piles

Insérer les piles fournies avec l'appareil comme indiqué sur l'illustration.



Pour retirer les piles:



### Utilisation des piles

- Ne pas utiliser en même temps une pile neuve et une pile ayant déjà servi, ni des piles de type différent (au carbone et alcaline).
- Toujours retirer les piles usagées, faibles ou épuisées sans tarder et s'en débarrasser de manière appropriée.
- Ne jamais soumettre les piles à une chaleur excessive ni à une flamme; ne pas tenter de les démonter, et bien veiller à ne pas les court-circuiter.
- Si l'on ne prévoit pas d'utiliser la télécommande pendant longtemps, en retirer les piles et les ranger dans un endroit frais et sombre.
- Si l'une des piles fuit, remplacer les deux piles et s'en débarrasser de manière appropriée.
- Bien nettoyer le logement des piles à fond avant d'y mettre de nouvelles piles.
- Si l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincer immédiatement à grande eau.
- Ranger les piles hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable (nickel-cadmium).
- Ne pas tenter de recharger des piles alcalines ou au carbone.

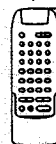
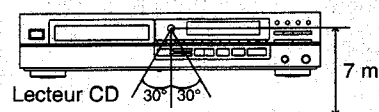
### Autonomie des piles

L'autonomie des piles est d'environ un an.

- Bien que leur autonomie varie en fonction de la fréquence d'utilisation de la télécommande, les piles devront être remplacées en moyenne une fois par an.
- Il faudra remplacer les piles si la télécommande ne peut plus piloter l'appareil alors qu'elle se trouve tout près du panneau avant.

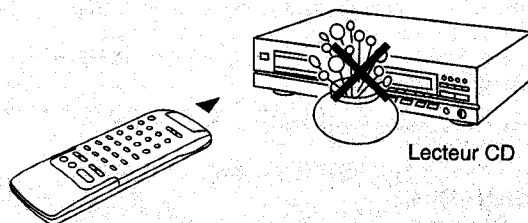
### Méthode d'utilisation correcte

Utiliser la télécommande dans un angle de 60 degrés et dans un rayon de 7 mètres en face du détecteur de signal de la télécommande.

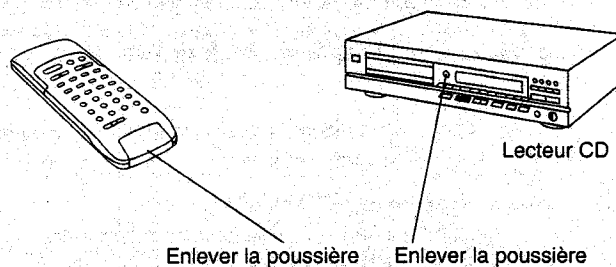


Se placer à environ 7 mètres droit devant le détecteur.  
(Le rayon d'action réel varie en fonction de l'angle de la télécommande.)

### Remarques sur l'exploitation



- Diriger la fenêtre de transmission de la télécommande droit sur le détecteur de l'appareil. Enlever les obstacles éventuels.

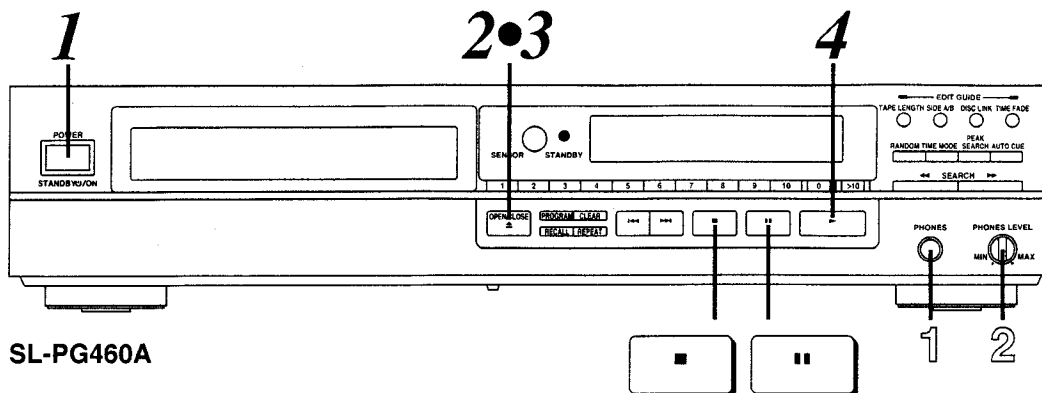


- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de poussière sur la fenêtre de transmission et sur le détecteur de l'appareil, car cela pourrait empêcher le fonctionnement.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si les rayons du soleil ou toute autre lumière vive viennent à frapper le détecteur de l'appareil. S'il y a un problème, éloigner l'appareil de la source lumineuse.
- Si l'appareil est installé sur une étagère avec portes en verre, l'épaisseur et la couleur de celles-ci risquent d'obliger à utiliser la télécommande plus près de la chaîne.



# Lecture séquentielle Lecture de base

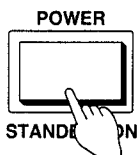
Avec cette fonction, le disque est lu de la première page à la dernière, puis il s'arrête automatiquement.



SL-PG460A

FRANÇAIS

**1** Appuyer sur **POWER** (l'appareil s'allume).  
S'il y a déjà un disque dans le tiroir, la lecture commence automatiquement depuis la première page.

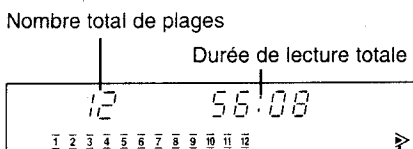


**2** Appuyer sur **▲ OPEN/CLOSE** pour ouvrir le tiroir et insérer un disque.



L'étiquette doit être tournée vers le haut.

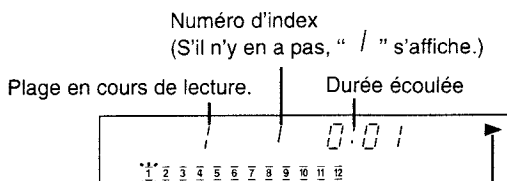
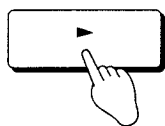
**3** Appuyer sur **▲ OPEN/CLOSE** pour refermer le tiroir.



S'affiche si le disque comporte plus de 20 pages.

Sur le SL-PG360A, ce témoin apparaît si le disque comporte plus de 16 pages.

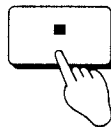
**4** Appuyer sur **▶** (la lecture commence).  
La lecture s'arrête automatiquement quand toutes les pages ont été lues.



S'allume.

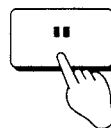
## ■ Arrêt de la lecture du disque

Appuyer sur ■.



## ■ Arrêt momentané de la lecture du disque

Appuyer sur ■■.



Pour reprendre la lecture, appuyer sur ▶.

## Remarques

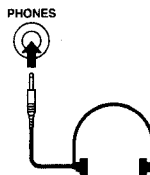
- La durée de lecture totale affichée comprend la durée entre les pages. Pour cette raison, elle risque d'être plus longue de quelques secondes que celle qui est indiquée sur la notice du disque.
- Quand on utilise la minuterie avec un autre appareil, bien mettre cet appareil-ci sous tension.

## Pour référence:

Si l'on saute le point 3 et qu'on appuie sur ▶, le tiroir se referme et la lecture commence à partir de la première page, le tout automatiquement.

## Ecoute au casque SL-PG460A UNIQUEMENT

**1** Brancher le casque (non fourni).



- Baisser le volume avant d'effectuer le branchement.
- Type de fiche: Grosse fiche stéréo

**2** Régler le volume avec le potentiomètre PHONES LEVEL.



Pour augmenter le volume:  
Tourner vers la droite.

Pour réduire le volume:  
Tourner vers la gauche.

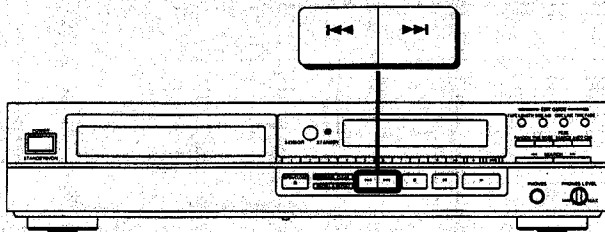
## Remarque

Eviter une écoute prolongée au point qu'elle soit préjudiciable pour l'ouïe.

# Fonction de saut

Cette fonction permet de sauter au début des pages.

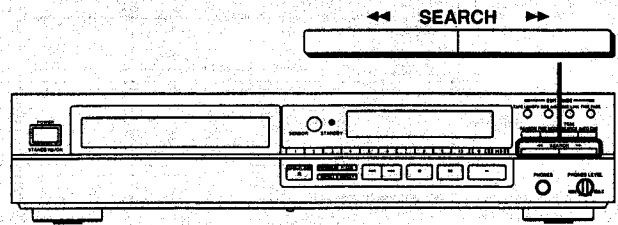
FRANÇAIS



SL-PG460A

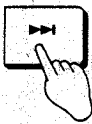
# Fonction de recherche

Cette fonction permet de rechercher un point voulu du disque tout en observant l'affichage de temps.



SL-PG460A

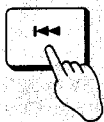
## ■ Saut avant



### Appuyer sur ►►.

- Une page est sautée chaque fois qu'on appuie sur la touche.
- Si le disque était arrêté, seul le numéro de page est affiché.
- Si le disque était en mode de pause, la pause se poursuit au début de la page.

## ■ Saut arrière



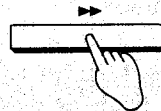
### Appuyer sur ◀◀.

- Si l'on appuie sur la touche au milieu d'une page, la lecture du disque revient au début de cette page. Si l'on appuie de façon répétée sur la touche, le lecteur saute une page à chaque fois.
- Si le disque était arrêté, seul le numéro de page est affiché.
- Si le disque était en mode de pause, la pause se poursuit au début de la page.

### Pour référence:

- **Pendant une lecture aléatoire (voir page 9):**  
Si l'on appuie sur ►►, le saut s'effectue en ordre aléatoire.  
Si l'on appuie sur ◀◀, la lecture des pages saute au début de la page en cours, mais il n'est pas possible de sauter aux pages précédentes.
- **Pendant la lecture programmée (voir page 10):**  
Le saut avant et arrière s'effectue dans l'ordre de la programmation.

## ■ Recherche avant



Le disque étant en mode de lecture ou de pause:

### Appuyer sur ►► SEARCH.

- La recherche s'effectue tout d'abord lentement, puis la vitesse s'accélère si l'on maintient la touche enfoncée.
- Si le disque était en mode de pause, il reviendra au mode de pause une fois la touche relâchée.

## ■ Recherche arrière



Le disque étant en mode de lecture ou de pause:

### Appuyer sur ◀◀ SEARCH.

- La recherche s'effectue tout d'abord lentement, puis la vitesse s'accélère si l'on maintient la touche enfoncée.
- Si le disque était en mode de pause, il reviendra au mode de pause une fois la touche relâchée.

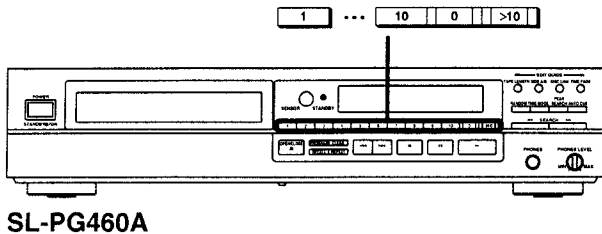
### Pour référence:

- **Pendant la lecture aléatoire (voir page 9) et la lecture programmée (voir page 10):**  
La recherche n'est possible qu'au sein de la page en cours de lecture.
- **Pendant une répétition A-B (voir page 12):**  
La recherche est possible au-delà du segment A-B. (La répétition A-B n'est pas annulée.)



# Lecture à accès direct

Avec cette fonction, la lecture du disque s'effectue depuis une plage donnée jusqu'à la dernière plage, puis elle s'arrête automatiquement.



SL-PG460A

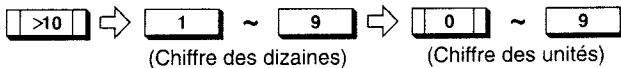
Le disque étant en mode d'arrêt ou de lecture:  
Appuyer sur les touches numériques.  
La lecture commence à partir du numéro de plage sélectionné.

## ■ Désignation des numéros de plage

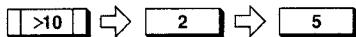
De 1 à 10:



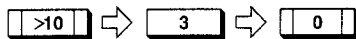
11 et plus:



Exemple: Pour spécifier la plage no. 25



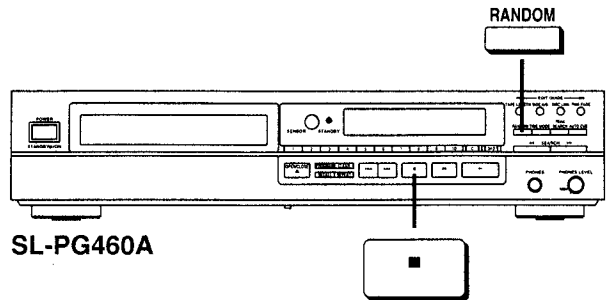
Exemple: Pour spécifier la plage no. 30



# Lecture aléatoire

Avec cette fonction, toutes les plages du disque sont lues une fois chacune en ordre aléatoire, puis la lecture s'arrête automatiquement.

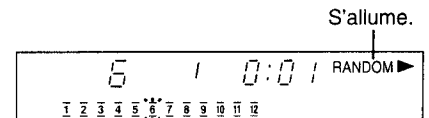
L'ordre des plages change à chaque fois que le disque est lu.



SL-PG460A



Le disque étant en mode d'arrêt ou de lecture:  
Appuyer sur RANDOM.



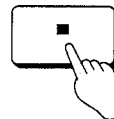
La lecture aléatoire s'annule quand on arrête la lecture.

## ■ Retour à la lecture dans l'ordre original des plages



Le disque étant en mode de lecture:  
Appuyer sur RANDOM.  
Le disque est lu à partir de ce point jusqu'à la fin, puis il s'arrête automatiquement.

## ■ Annulation de la lecture aléatoire



Appuyer sur ■.

## Pour référence:

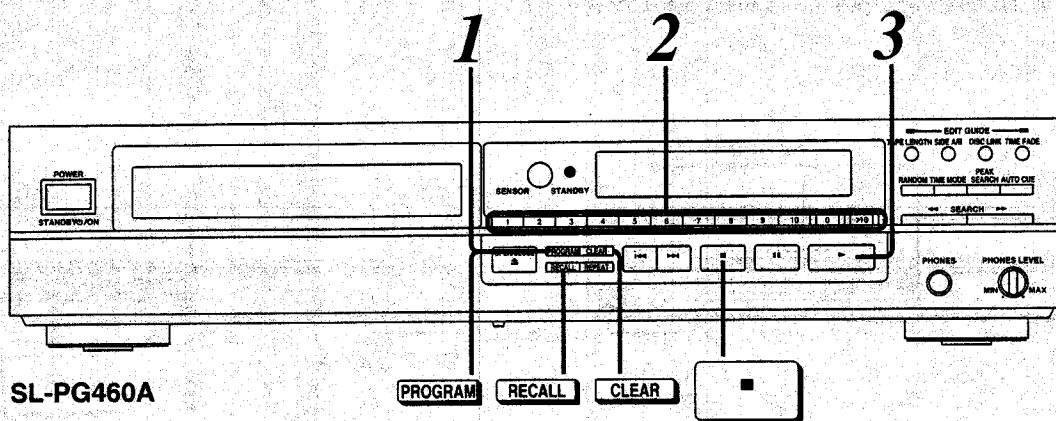
Pendant une lecture programmée (voir page 10):

Seules les plages programmées sont lues dans un ordre aléatoire.

# Lecture programmée

Avec cette fonction, on pourra programmer un maximum de 20 plages dans l'ordre de son choix.

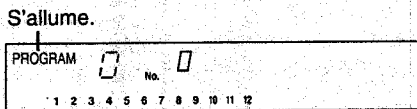
FRANÇAIS



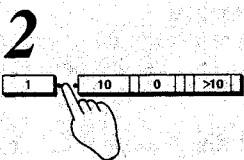
SL-PG460A



**1** Le disque étant en mode d'arrêt:  
**Appuyer sur PROGRAM.**  
Si l'on appuie sur la touche pendant la lecture du disque, cette plage est programmée comme plage no. 1.



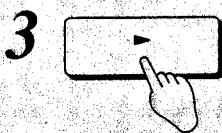
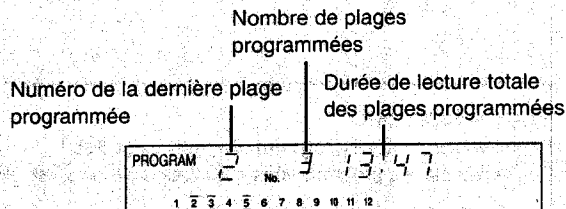
"PGM" s'allume sur le SL-PG360A.



**2** Appuyer sur les touches numériques pour spécifier les numéros de plage voulus dans l'ordre.

Si l'on fait une erreur en spécifiant le numéro de plage, appuyer sur CLEAR.

Par exemple, si l'on spécifie les plages 5, 3 et 2 dans cet ordre:



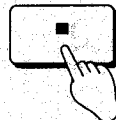
**3** Appuyer sur ►.  
Les plages sont lues dans l'ordre programmé, puis la lecture s'arrête automatiquement. Le contenu du programme est conservé une fois la lecture terminée.  
Pour relire le même programme, appuyer sur ►.

## ■ Retour à la lecture dans l'ordre original des plages



Le disque étant en mode de lecture:  
Appuyer sur PROGRAM.  
Le contenu du programme s'annule également.  
Le disque est lu à partir de ce point jusqu'à la fin, puis il s'arrête automatiquement.

## ■ Annulation de la lecture programmée



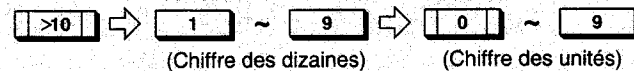
Appuyer sur ■.  
Si le disque était en mode de lecture, appuyer deux fois sur la touche.

## ■ Désignation des numéros de plage

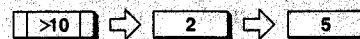
De 1 à 10:



11 et plus:



Exemple: Pour spécifier la plage no. 25



Exemple: Pour spécifier la plage no. 30



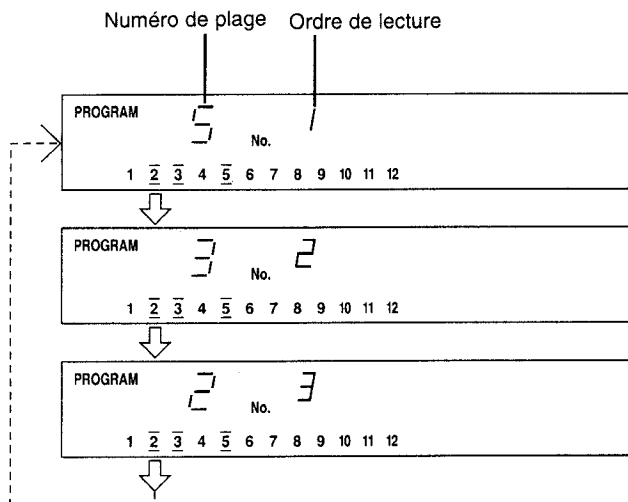
## Vérification du contenu du programme



### Appuyer sur RECALL.

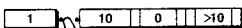
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, un numéro de plage et l'ordre de lecture s'affichent.

Par exemple, si l'on a spécifié les plages 5, 3 et 2 dans cet ordre:



Quatre secondes plus tard environ, l'affichage original réapparaît.

## Programmation de plages supplémentaires



Appuyer sur les touches numériques.

## Effacement des plages programmées

### ■ Effacement de la dernière plage programmée



Le disque étant en mode d'arrêt:  
Appuyer sur CLEAR.  
Une plage s'efface chaque fois qu'on appuie sur la touche.

### ■ Effacement d'une plage au milieu du programme



Appuyer sur RECALL pour afficher la plage à effacer, puis appuyer sur CLEAR pour effacer la plage affichée.



### ■ Effacement de toutes les plages et nouvelle programmation



Appuyer deux fois sur PROGRAM et revenir au point 2 de la page 10.

## Pour référence:

### "-F" apparaît sur l'afficheur:

Si l'on a programmé 21 plages (il n'est plus possible de programmer des plages)

### "--:--" apparaît sur l'afficheur:

- Si la durée de lecture totale des plages programmées dépasse 99 minutes et 59 secondes
- Si l'on a programmé un numéro de plage supérieur à 20

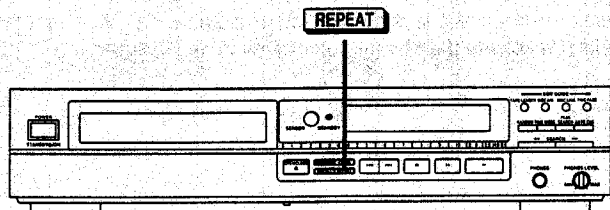
Dans ces deux cas, la durée de lecture totale ne s'affiche pas, mais il est possible de programmer un maximum de 20 plages.

# Fonction de répétition

FRANCAIS

## Répétition de toutes les plages ou des plages programmées

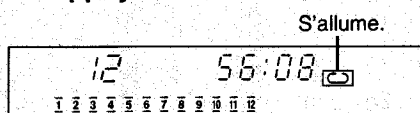
La lecture de toutes les plages ou des plages programmées se répète de la même manière.



SL-PG460A



Appuyer sur REPEAT.



### ■ Annulation de la répétition

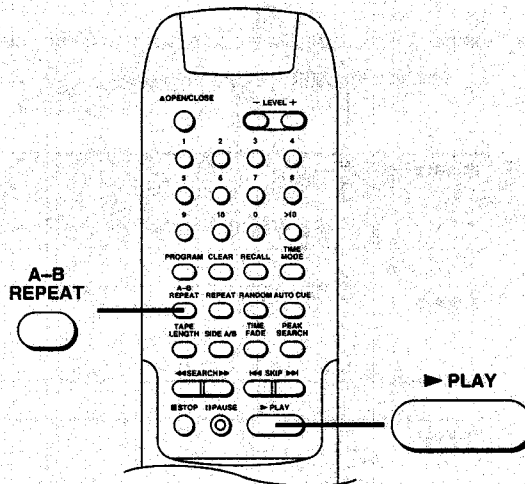
Appuyer sur REPEAT.



## Répétition d'un segment voulu (répétition A-B) **SL-PG460A UNIQUEMENT**

(Accessible uniquement sur la télécommande)

Pendant la lecture d'un disque, si l'on spécifie un point de début (point A) et un point de fin (point B), ce segment sera répété.



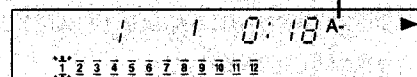
1

A-B REPEAT



Le disque étant en mode de lecture:  
Appuyer sur A-B REPEAT au point de début voulu (point A).

S'allume.



2

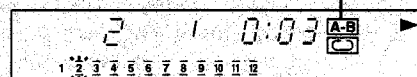
A-B REPEAT



Appuyer sur A-B REPEAT au point de fin voulu (point B).

Le segment compris entre les points A et B est lu de façon répétée.

S'allume.



### ■ Annulation de la répétition A-B

Appuyer sur A-B REPEAT.

A-B REPEAT



### Remarque

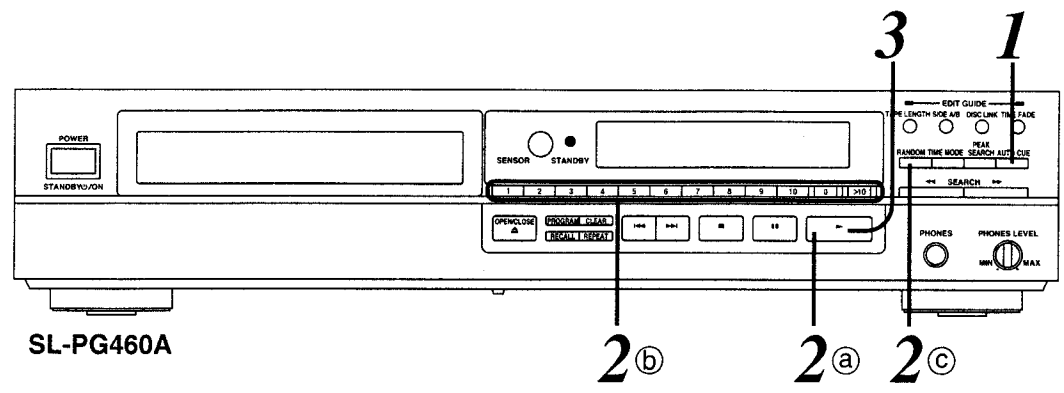
La répétition A-B n'est pas possible pendant la lecture aléatoire (voir page 9) ni pendant la lecture programmée (voir page 10).

### Pour référence:

- Si l'on appuie sur ► PLAY pendant la répétition A-B, la lecture revient au point A.
- Si l'on ne spécifie que le point A, la lecture reviendra au point A chaque fois que l'on appuiera sur ► PLAY.

# Fonction de repérage automatique

Avec cette fonction, la lecture passe en mode de pause au début de chacune des pages (là où le son commence) les unes après les autres.



**1** Appuyer sur **AUTO CUE**.  
S'allume.

Si le disque était en mode de lecture, la lecture passe en mode de pause au début de la page suivante.

■ **Annulation du repérage automatique**  
Appuyer sur **AUTO CUE**.

**2** Sélectionner la page que l'on veut lire.

**(a) Pour effectuer la lecture depuis la première page**

Appuyer sur **▶**.  
On pourra également lire le disque dans l'ordre voulu. (Voir page 10.)

**(b) Pour commencer la lecture à la page voulue**

Appuyer sur les touches numériques.  
(Voir page 9.)

**(c) Pour effectuer la lecture dans un ordre aléatoire**

Appuyer sur **RANDOM**.  
(Voir page 9.)

L'appareil commute en mode d'attente de lecture. Le témoin de lecture clignote et le témoin de pause apparaît sur l'afficheur.

**3** Appuyer sur **▶** pour déclencher la lecture.  
Le son se fait entendre immédiatement. Pour lire les autres pages à la suite, appuyer sur **▶** pour chaque page.

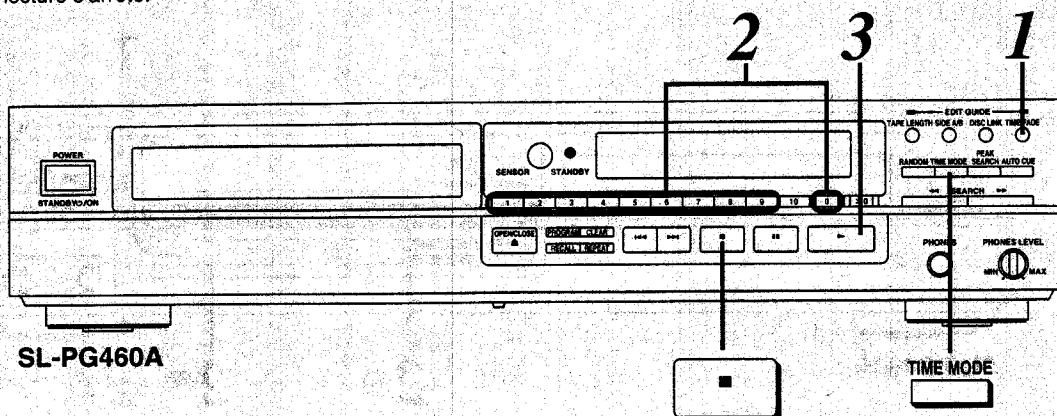
**Remarque**

Cette fonction peut ne pas s'effectuer correctement avec les pages qui débutent sur un son faible et les pages qui renferment beaucoup de bruit.

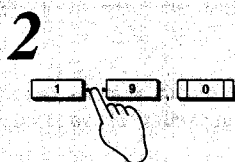
# Fonction de fondu par temps

Avec cette fonction, l'on spécifie la durée voulue, et lorsque cette durée s'est écoulée pendant la lecture, le volume diminue progressivement et la lecture s'arrête.

FRANÇAIS



Le disque étant en mode d'arrêt ou de pause:  
**Appuyer sur TIME FADE.**  
L'indication "----" apparaît sur l'afficheur.



**Appuyer sur les touches numériques pour spécifier la durée de lecture.**

(Entre 5 secondes et 99 minutes et 59 secondes)

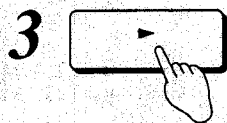
Par exemple, pour lire un disque pendant 30 minutes puis arrêter la lecture:



S'allume.



Si l'on fait une erreur en spécifiant la durée, appuyer sur CLEAR et recommencer.



**Appuyer sur ► pour commencer la lecture.**

Le volume commence à diminuer progressivement cinq secondes avant la durée spécifiée, et le disque passe en mode de pause.

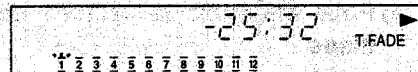
## ■ Annulation du fondu par temps

Appuyer sur ■.



## ■ Vérification du temps restant jusqu'au fondu à la fermeture

Appuyer trois fois sur TIME MODE pendant la lecture. (Voir page 15.)



### Remarque

Cette fonction peut ne pas s'effectuer correctement si le disque est rayé ou sale.

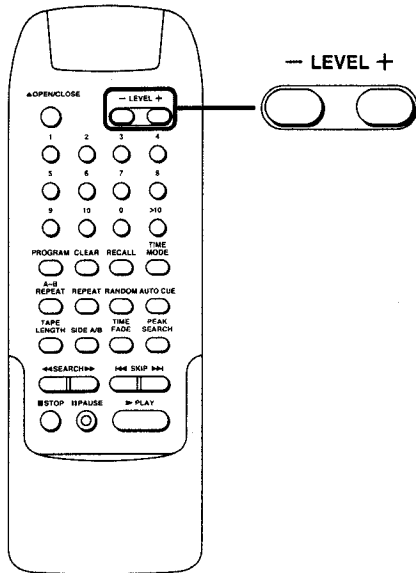


# Commande de niveau de sortie

## SL-PG460A UNIQUEMENT

(Accessible uniquement sur la télécommande)

Au lieu de régler le volume sur l'amplificateur, on pourra baisser temporairement le volume en réduisant la sortie du lecteur CD.

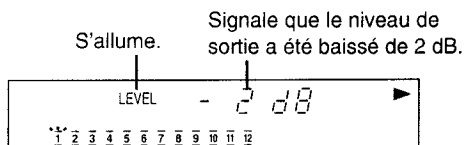


- LEVEL



### Appuyer sur - LEVEL.

Réduire le niveau de sortie par tranches de 2 dB, entre 0 dB (niveau de son normal) et -12 dB.



Deux secondes plus tard, l'affichage original revient.

### ■ Augmentation du niveau après l'avoir réduit

LEVEL +



### Appuyer sur LEVEL +.

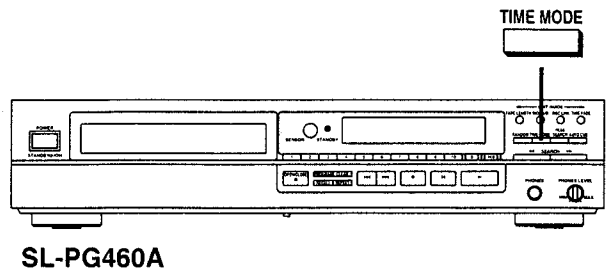
#### Remarque

Pendant l'enregistrement à montage d'un disque (voir page 17), il ne sera pas possible de régler le niveau de sortie afin de maintenir un niveau d'enregistrement constant.

#### Pour référence:

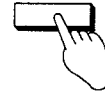
- Si l'on met l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension, le niveau de sortie revient à 0 dB (niveau de son normal).
- Quand on réduit le niveau, le niveau du casque est également réduit.

# Sélection du mode de temps



SL-PG460A

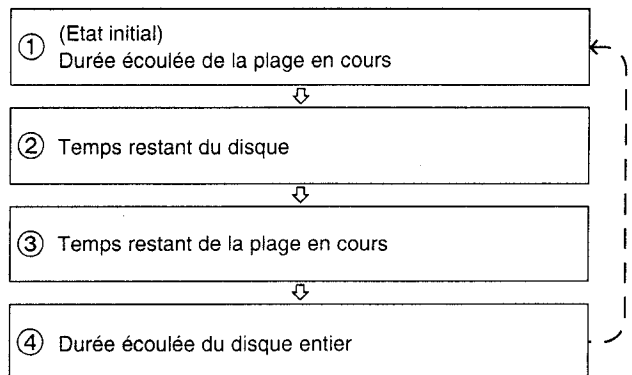
TIME MODE



Le disque étant en mode de lecture ou de pause:

Appuyer sur TIME MODE.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, l'affichage change dans l'ordre suivant.



Si l'on arrête la lecture puis qu'on la recommence, l'affichage revient aux données initiales.

#### Pour référence:

On notera les exceptions suivantes:

- Pendant la lecture de plages ayant un numéro supérieur à 20; L'affichage ③ devient "----:--".
- Pendant la lecture programmée (voir page 10); La durée des plages programmées n'apparaît qu'avec les affichages ② et ④.
- Quand on lit une plage ayant un numéro supérieur à 20, les affichages ② et ③ deviennent "----:--".
- Pendant une lecture aléatoire (voir page 9); L'affichage ② indique "----:--", et l'affichage ④ indique "----:--".
- Pendant l'enregistrement à montage d'un disque compact (voir page 17); L'affichage ② indique le temps restant de la bande spécifiée.
- Pendant un fondu par temps (voir page 14); Le temps restant jusqu'au fondu à la fermeture s'affiche entre les affichages ③ et ④.

# Enregistrement à montage d'un disque compact

## Q'est-ce que l'enregistrement à montage d'un disque compact?

L'enregistrement à montage d'un disque compact est une fonction qui permet de spécifier la longueur de la bande puis d'effectuer le montage automatiquement de façon qu'aucune plage ne soit coupée à la fin de la bande.

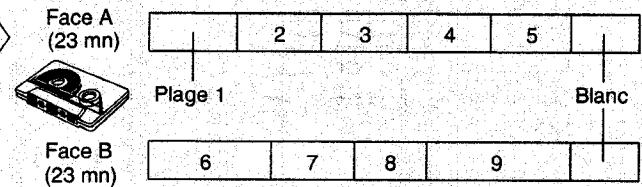
### Procéder comme suit

### Affectation de la bande

- L'on ne veut pas modifier l'ordre des plages du disque.
- L'on veut effectuer un montage simple.

**Montage dans l'ordre original des plages (Montage automatique)**  
Voir page 17.

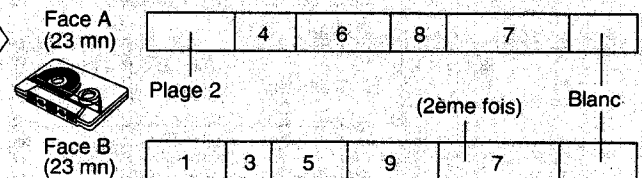
Exemple:  
Enregistrement d'un disque de neuf plages dans l'ordre original sur une cassette C-46



- L'on veut modifier l'ordre des plages.
- L'on ne veut enregistrer que certaines plages.

**Montage des seules plages voulues (Montage programmé)**  
Voir page 19.

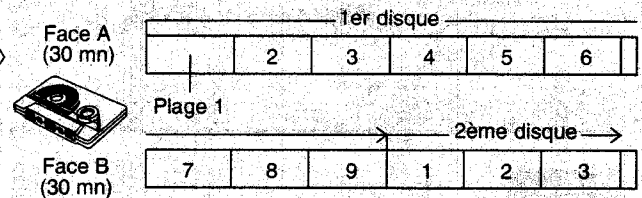
Exemple:  
Programmation d'un disque de neuf plages dans l'ordre voulu et enregistrement sur une cassette C-46



- L'on veut enregistrer un autre disque sur le reste de bande.
- L'on veut enregistrer une série de CD simples, par exemple.

**Enregistrement de plusieurs disques à la suite (Liaison de disques)**  
Montage dans l'ordre original des plages  
Voir page 20.

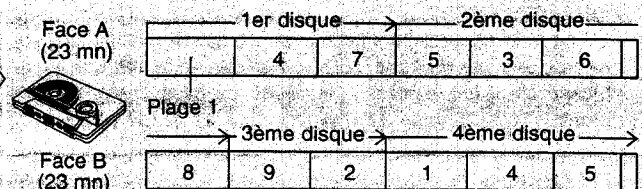
Exemple:  
Enregistrement d'un autre disque sur le reste de bande après l'enregistrement d'un disque de neuf plages sur une cassette C-60.



- L'on veut réaliser une bande rassemblant les plages du même artiste.

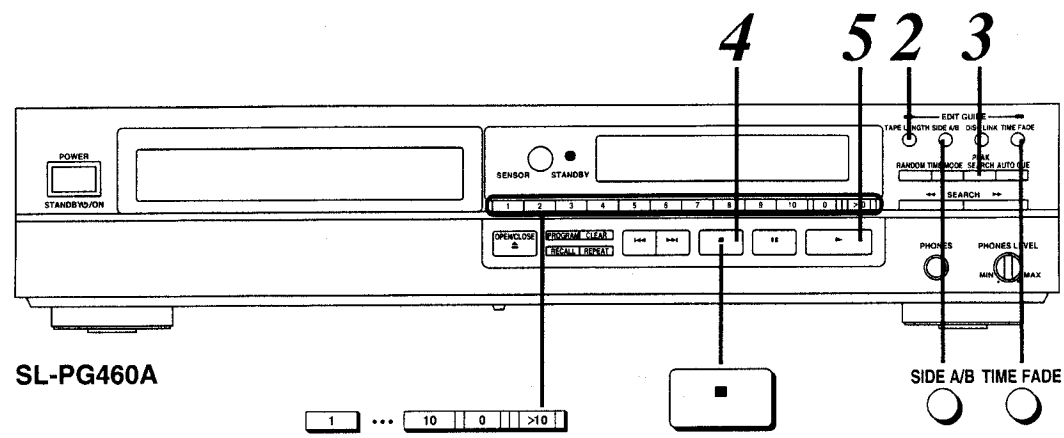
**Enregistrement de plusieurs disques à la suite (Liaison de disques)**  
Montage des seules plages voulues  
Voir page 21.

Exemple:  
Enregistrement des seules plages voulues de quatre disques sur une cassette C-46



# Montage automatique

Cette fonction divise les plages d'un disque entre les deux faces d'une cassette dans leur ordre original en fonction de la longueur de la bande.



SL-PG460A

## 1

### Préparer la platine-cassette.

1. Bobiner l'amorce et insérer la cassette.
2. Sélectionner la réduction de bruit et régler le mode d'inversion sur la lecture d'une seule face (→).
3. Régler le sens de défilement de la bande sur ►.
4. Mettre la platine-cassette en mode d'attente d'enregistrement. (Pour les détails, voir le mode d'emploi de la platine-cassette.)

## 2

TAPE LENGTH

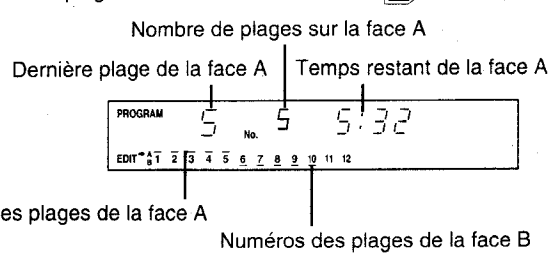


### Appuyer sur TAPE LENGTH pour spécifier la longueur de la bande, puis diviser les plages.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la longueur de bande change comme suit.

→ C-46 ⇄ C-60 ⇄ C-90 ⇄ C--- ⇄

- Pour sélectionner une longueur de bande arbitraire, voir **A** à la page suivante.
- Pour ajouter des plages sur le reste de bande, voir **B** à la page suivante.



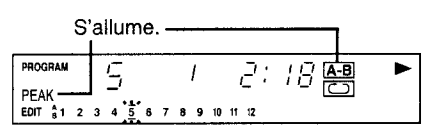
- Pour vérifier le contenu du montage de la face B ou effectuer des modifications, appuyer sur SIDE A/B.

## 3



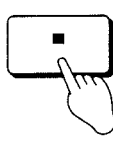
### Appuyer sur PEAK SEARCH pour rechercher le niveau de crête du disque, puis régler le niveau d'enregistrement de la platine-cassette.

La recherche du niveau de crête prend environ 2 minutes et 30 secondes avec un disque de 60 minutes. Quand le niveau de crête est repéré, les six secondes ou quelque juste avant ou juste après sont répétées.



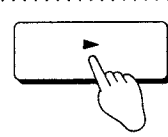
Pour la procédure de réglage du niveau d'enregistrement, voir le mode d'emploi de la platine-cassette.

## 4



### Appuyer sur ■.

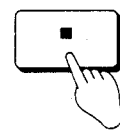
## 5



### Appuyer sur ► en même temps que l'on commence l'enregistrement sur la platine-cassette.

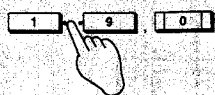
- **Quand l'enregistrement de la face A est terminé:**  
Le lecteur CD passe en mode de pause au début de la première plage de la face B.  
La platine-cassette continue l'enregistrement et elle s'arrête à la fin de la face A.
- **Pour enregistrer la face B:**
  1. Sortir la cassette pour bobiner l'amorce puis la réinsérer.
  2. Régler le sens de défilement de la bande sur ◀.
  3. Commencer simultanément l'enregistrement sur la platine-cassette et la lecture sur le lecteur CD.

### ■ Annulation du mode de montage d'un disque compact



Appuyer sur ■.

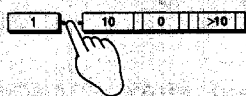
## A Sélection d'une longueur d'enregistrement arbitraire



Appuyer sur TAPE LENGTH, sélectionner "C---" et entrer la durée totale des deux faces de la cassette (entre 1 et 99 minutes) sous forme de deux chiffres.

Si l'on fait une erreur pendant le réglage de la durée, sélectionner "C---" à nouveau.

## B Ajout de plages sur le reste de bande

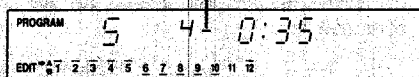


Après le point 2, appuyer sur les touches numériques pour spécifier le numéro de plage voulu.

(Voir page 10.)

Si un signe "moins" apparaît sur l'afficheur, cela veut dire que le temps restant sur la bande est insuffisant.

Affichage du signe "moins"  
(longueur insuffisante sur la bande)



## ■ Fondu à la fermeture à la fin d'une bande pendant l'affichage d'un signe "moins"

TIME FADE



Appuyer sur TIME FADE.

A la fin de la bande, le son diminue progressivement et l'enregistrement s'arrête.

Si l'on désire effectuer un fondu à la fermeture à la fin de la face B, appuyer sur SIDE A/B pour commuter sur l'autre face.

### Remarque

**Numéros de plage et nombre de plages qui ne pourront pas être montés:**

Le montage n'est pas possible au-delà de 20 plages ou avec des numéros de plage supérieurs à 20.

Dans ce cas, abandonner la fonction de montage et effectuer simplement l'enregistrement en mode de lecture normale.

### Pour référence:

#### • Temps restant affiché de la plage:

Le temps restant de la bande représente la durée moins les espaces blancs de 4 secondes environ prévus au début de chaque plage pour la recherche automatique.

#### • Niveau de crête:

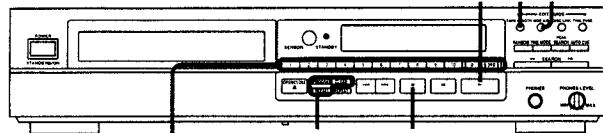
Les disques renfermant des crêtes multiples, l'appareil pourra trouver un niveau de crête différent chaque fois qu'il effectue une recherche de crête, même pour un même disque.

# Montage programmé

Cette fonction permet de programmer les plages voulues dans l'ordre voulu, puis de les diviser et de les enregistrer sur les deux faces A et B d'une cassette.

SL-PG460A

634



1

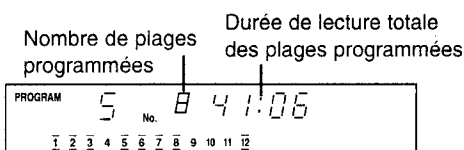
## Préparer la platine-cassette.

Effectuer l'opération 1 de la page 17.

2

## Spécifier les plages dans l'ordre voulu.

Effectuer les opérations 1 et 2 de la page 10.



Programmer les plages de façon que la durée de lecture totale soit inférieure à la longueur de la bande. En mode de montage de disque compact, 4 secondes environ seront ajoutées au début de chaque plage (fonction d'espacement automatique).

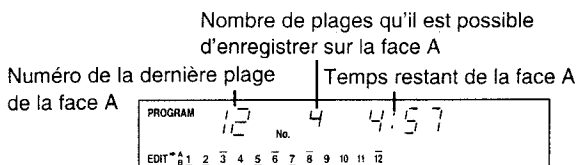
3

TAPE LENGTH



## Appuyer sur TAPE LENGTH pour spécifier la longueur de la bande.

Effectuer l'opération 2 de la page 17. Diviser les plages entre les faces A et B en fonction de la durée spécifiée.



4

SIDE A/B



## Appuyer sur SIDE A/B pour vérifier le temps restant de la face B.

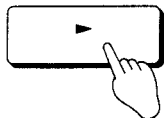
Le temps restant de la face B s'affiche.

5

## Régler le niveau d'enregistrement.

Effectuer les opérations 3 et 4 de la page 17.

6



## Appuyer sur ► en même temps que l'on commence l'enregistrement sur la platine-cassette.

### • Quand l'enregistrement de la face A est terminé:

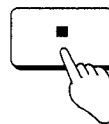
Le lecteur CD passe en mode de pause au début de la première plage de la face B.

La platine-cassette continue l'enregistrement et elle s'arrête à la fin de la face A.

### • Pour enregistrer la face B:

- Sortir la cassette pour bobiner l'amorce puis la réinsérer.
- Régler le sens de défilement de la bande sur ◀.
- Commencer simultanément l'enregistrement sur la platine-cassette et la lecture sur le lecteur CD.

## ■ Annulation du mode de montage d'un disque compact

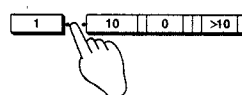


Appuyer sur ■.

## Modification du contenu du programme

Pour modifier le contenu de la face A aux points 3 et 4, appuyer tout d'abord sur SIDE A/B pour commuter sur l'affichage de la face A.

## ■ Ajout de plages à la fin des faces A et B de la cassette



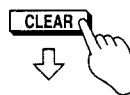
Appuyer sur les touches numériques. (Voir page 10.)

## ■ Effacement de la dernière plage à la fin des faces A et B de la cassette



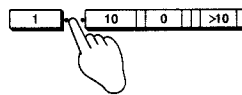
Appuyer sur CLEAR.

## ■ Modification de la dernière plage à la fin des faces A et B de la cassette

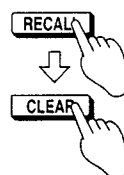


Appuyer sur CLEAR et

appuyer sur les touches numériques pour respécifier la plage.



## ■ Effacement d'une plage au milieu d'un programme



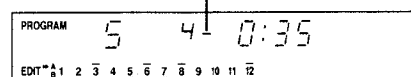
Appuyer sur RECALL pour afficher les plages à effacer et

appuyer sur CLEAR.

## Remarques

### Si l'affichage suivant apparaît:

Affichage du signe "moins"



La durée de lecture totale des plages programmées dépasse la longueur de la bande.

Effacer ou modifier les plages de façon que le signe "moins" disparaisse de l'affichage, ou spécifier un fondu à la fermeture.

(Voir page 18.)

## Numéros de plage et nombre de plages qui ne pourront pas être montés:

Le montage n'est pas possible au-delà de 20 plages ou avec des numéros de plage supérieurs à 20.

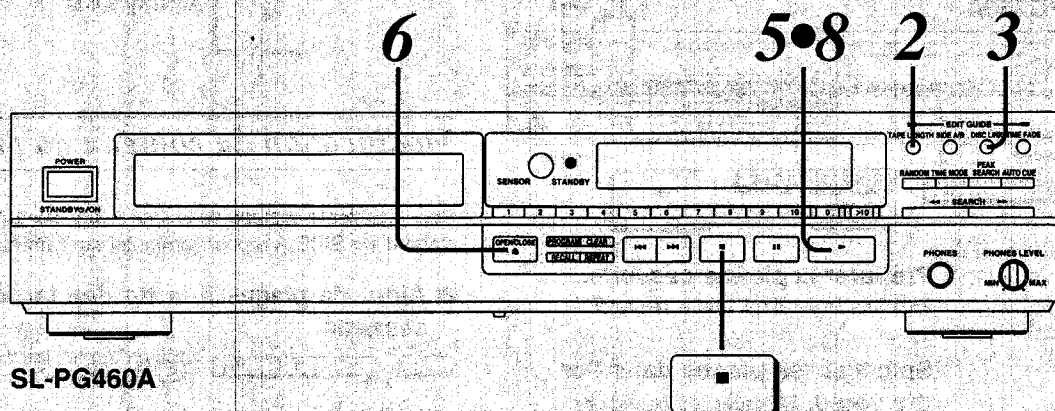
Dans ce cas, abandonner la fonction de montage et effectuer simplement l'enregistrement en mode de lecture normale.



# Liaison de disques

Cette fonction permet d'effectuer un enregistrement à montage de plusieurs disques compacts, soit dans leur ordre original soit pour les plages sélectionnées, en fonction de la longueur de la bande.

FRANÇAIS



## Montage dans l'ordre original des plages du disque

### Exemple:

Enregistrement d'un disque de neuf plages sur une cassette C-60, et enregistrement d'un autre disque sur le reste de bande de la face B.

- 1 **Préparer la platine-cassette.**  
Effectuer l'opération 1 de la page 17.
- 2 **Appuyer sur TAPE LENGTH pour spécifier la longueur de la bande.**  
Effectuer l'opération 2 de la page 17.
- 3 **Appuyer sur DISC LINK.**
- 4 **Régler le niveau d'enregistrement.**  
Effectuer les opérations 3 et 4 de la page 17.
- 5 **Appuyer sur ► en même temps que l'on commence l'enregistrement sur la platine-cassette.**

### • Quand l'enregistrement de la face A est terminé:

Le lecteur CD passe en mode de pause au début de la première plage de la face B. La platine-cassette continue l'enregistrement et elle s'arrête à la fin de la face A.

### • Pour enregistrer la face B:

1. Sortir la cassette pour bobiner l'amorce puis la réinsérer.
  2. Régler le sens de défilement de la bande sur ◀.
  3. Commencer simultanément l'enregistrement sur la platine-cassette et la lecture sur le lecteur CD.
- La bande continue à défiler sur la platine-cassette lorsque la lecture du disque est terminée. Ne pas oublier d'arrêter la bande et de la rembobiner jusqu'au point où l'enregistrement s'est terminé.

- 6 **Appuyer sur ▲ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir et remplacer le disque.**  
Les plages qu'il est possible d'enregistrer sur le reste de bande s'affichent.

Nombre de plages qu'il est possible d'enregistrer sur le reste de la face B



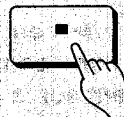
Si "0" apparaît sur l'afficheur, c'est que la première plage de ce disque est plus longue que le reste de bande. Dans ce cas, appuyer sur ■ pour annuler le mode de montage, ou appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une plage qui tiendra sur le reste de bande.

- 7 **Régler le niveau d'enregistrement.**  
Effectuer les opérations 3 et 4 de la page 17.
- 8 **Appuyer sur ► en même temps que l'on commence l'enregistrement sur la platine-cassette.**

Pour enregistrer trois disques ou plus, recommencer les opérations 6 à 8.

### ■ Annulation du mode de montage de disque compact

Appuyer sur ■.



### Remarque

Quand on insère un nouveau disque près de la fin de la face A de la cassette et que le temps restant de la bande est plus court que la plage suivante, avancer la bande jusqu'au début de la face B et recommencer l'enregistrement.



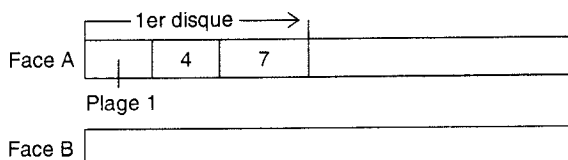
## Montage des seules plages voulues

**Exemple:** Enregistrement des seules plages voulues de quatre disques sur une cassette C-46.

### Enregistrement à montage du premier disque

- 1 Préparer la platine-cassette.**  
Effectuer l'opération 1 de la page 17.
- 2 Programmer les plages voulues dans l'ordre.**  
(Voir les opérations 1 et 2 de la page 10.)
- 3 Appuyer sur TAPE LENGTH pour spécifier la longueur de la bande (C-46).**
- 4 Appuyer sur DISC LINK.**
- 5 Régler le niveau d'enregistrement.**  
(Voir les opérations 3 et 4 de la page 17.)
- 6 Appuyer sur ► en même temps que l'on commence l'enregistrement sur la platine-cassette.**  
Quand l'enregistrement est terminé, appuyer sur ■ pour arrêter la bande.

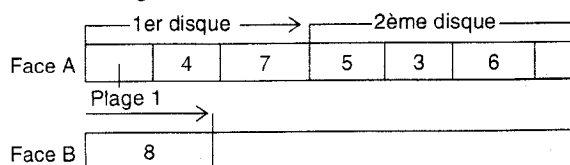
Contenu enregistré de la bande:



### Enregistrement à montage du second disque

- 1 Insérer le nouveau disque.**
- 2 Effacer les plages programmées sur les deux faces, A et B.**
  - ① Appuyer sur CLEAR jusqu'à ce que le numéro de plage affiché soit 0.
  - ② Appuyer sur SIDE A/B pour commuter sur la face B.
  - ③ Appuyer sur CLEAR jusqu'à ce que le numéro de plage affiché soit 0.
  - ④ Appuyer sur SIDE A/B pour commuter sur la face A.
- 3 Programmer les plages voulues dans l'ordre.**
- 4 Régler le niveau d'enregistrement.**
- 5 Appuyer sur ► en même temps que l'on commence l'enregistrement sur la platine-cassette.**  
Quand l'enregistrement de la plage 6 du second disque est terminé, le lecteur CD passe en mode de pause, et la platine-cassette reste en mode d'enregistrement jusqu'à la fin de la face A bien qu'en réalité aucun son ne s'enregistre.  
● Pour enregistrer la face B:
  - ① Sortir la cassette pour bobiner l'amorce puis la réinsérer.
  - ② Régler le sens de défilement de la bande sur ◀.
  - ③ Commencer simultanément l'enregistrement sur la platine cassette et la lecture sur le lecteur CD.

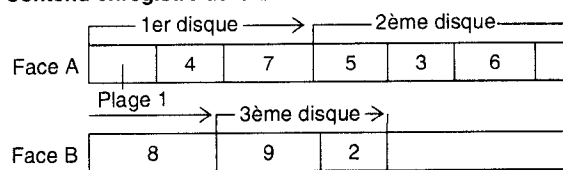
Contenu enregistré de la bande:



### Enregistrement à montage du troisième disque

- 1 Insérer le nouveau disque.**
- 2 Effacer les plages programmées sur la face B.**
- 3 Programmer les plages voulues dans l'ordre.**
- 4 Régler le niveau d'enregistrement.**
- 5 Appuyer sur ► en même temps que l'on commence l'enregistrement sur la platine-cassette.**  
Quand l'enregistrement est terminé, appuyer sur ■ pour arrêter la bande.

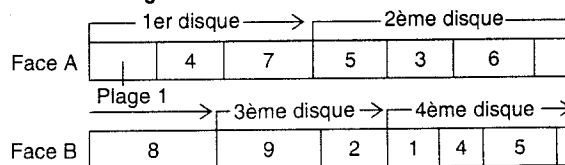
Contenu enregistré de la bande:



### Enregistrement à montage du quatrième disque

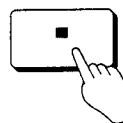
La procédure est la même que pour le troisième disque.

Contenu enregistré de la bande:



### ■ Annulation du mode de montage de disque compact

Appuyer sur ■.



### Remarque

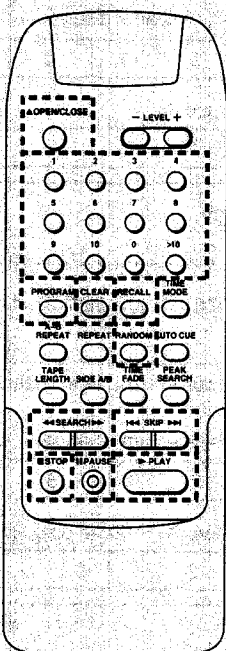
Quand on insère un nouveau disque près de la fin de la face A de la cassette et que le temps restant de la bande est plus court que la plage suivante, avancer la bande jusqu'au début de la face B et recommencer l'enregistrement.

# Fonctions télécommandées

## — Guide de référence rapide —

FRANÇAIS

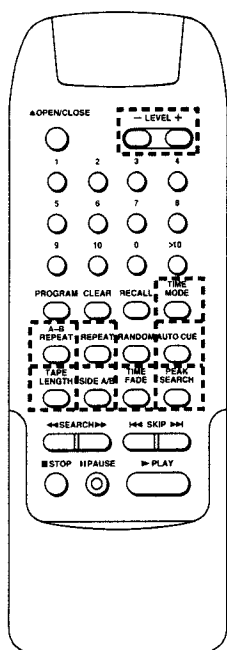
SL-PG460A UNIQUEMENT



### Opérations

Ouverture/fermeture du tiroir du disque (Voir page 7.)	<p>▲ OPEN/CLOSE</p>
Début de la lecture (Voir page 7.)	<p>▶ PLAY</p>
Pause de lecture (Voir page 7.)	<p>⏸ PAUSE</p>
Arrêt de la lecture (Voir page 7.)	<p>■ STOP</p>
Recherche avant ou arrière (Voir page 8.)	<p>(Défilement arrière rapide) ◀◀ SEARCH ▶▶ (Défilement avant rapide)</p>
Saut de pages (Voir page 8.)	<p>(Saut arrière) ◀◀ SKIP ▶▶ (Saut avant)</p>
Lecture des plages voulues (Voir page 9.)	<p>1 10 0 &gt;10</p>
Lecture dans un ordre aléatoire (Voir page 9.)	<p>RANDOM</p>
Lecture d'une plage programmée (Voir page 10.)	<p>PROGRAM → 1 10 0 &gt;10</p> <p>↓</p> <p>▶ PLAY</p>
Annulation du mode de lecture programmée (Voir page 10.)	<p>■ STOP</p>
Vérification du contenu du programme (Voir page 11.)	<p>RECALL</p>
Effacement de la dernière plage programmée (Voir page 11.)	<p>CLEAR</p>
Effacement de pages au milieu d'un programme (Voir page 11.)	<p>RECALL → CLEAR</p>

## Fonctions pratiques/enregistrement à montage d'un disque compact




Repérage du début de chaque plage (Voir page 13.)

AUTO CUE  

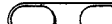

Répétition de toutes les plages ou des plages programmées (Voir page 12.)

REPEAT  



Répétition d'un segment donné (Voir page 12.)

A-B REPEAT    A-B REPEAT  


Augmentation/diminution du niveau de sortie (Voir page 15.)

- LEVEL +  


Commutation de l'affichage de temps (Voir page 15.)

TIME MODE  
  
Durée écoulée de la plage en cours  
↓  
Temps restant du disque  
↓  
Temps restant de la plage en cours  
↓  
Durée écoulée du disque entier

Désignation de la longueur de bande (Voir page 17.)

TAPE LENGTH  


Commutation de la face de la cassette (Voir page 17.)

SIDE A/B  


Fondu à la fermeture (Voir pages 14 et 18.)

TIME FADE  


Recherche du niveau de crête du disque (Voir page 17.)

PEAK SEARCH  


# A propos des disques compacts

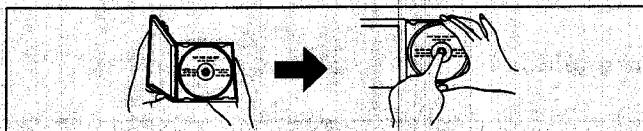
Seuls les disques compacts portant le label ci-contre pourront être utilisés sur cet appareil.



FRANÇAIS

## Retrait d'un disque de son étui

Appuyer sur le support central et soulever le disque en le tenant par les bords.



## Manipulation du disque

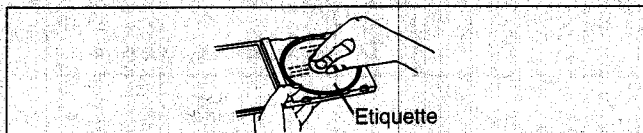
Tenir le disque par les bords de façon à ne pas laisser de marques de doigt sur la sur face.

Les marques de doigt, la saleté et les rayures peuvent provoquer des sauts de lecture et de la distorsion.



## Rangement du disque dans son étui

Insérer le disque avec son étiquette tournée vers le haut et appuyer sur le disque en son centre.



# Données techniques

### ■ Audio

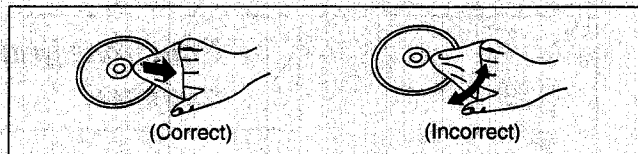
Nombre de canaux	2 (droit et gauche, stéréo)
Réponse de fréquence	2 à 20.000 Hz, $\pm 0,5$ dB
Tension de sortie	2 V (à 0 dB)
Plage dynamique	96 dB
Rapport S/B	100 dB
Distorsion harmonique	0,0035% (1 kHz, 0 dB)
Distorsion harmonique totale	0,004% (1 kHz, 0 dB)
Pleurage et scintillement	Inférieurs aux limites mesurables
Convertisseur N/A	MASH (1 bit)
Impédance de sortie	600 $\Omega$
Impédance de charge	Plus de 10 k $\Omega$
Niveau de sortie du casque	
<b>SL-PG460A UNIQUEMENT</b>	15 mW max., 32 $\Omega$ (réglable)

### ■ Capteur

Longueur d'onde	780 nm
Puissance du laser	Aucune émission de radiation nocive (grâce à une protection de sécurité)

## Si la surface du disque est sale

L'essuyer délicatement avec un chiffon doux et humide (eau seulement).



## Si le disque est amené d'un environnement froid à un chaud, de l'humidité risque de se former sur le disque

Essuyer l'humidité avec un chiffon doux, sec et sans charpie avant d'utiliser le disque.

### Lieux de rangement inadéquats:

On risque d'abîmer les disques si on les range dans les endroits suivants:

- Endroits exposés en plein soleil
- Endroits humides ou poussiéreux
- Endroits directement exposés à une bouche de chaleur ou à un appareil de chauffage

### Précautions de manèment:

- Ne pas écrire sur le côté portant l'étiquette avec un stylo-bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser de vaporisateurs de nettoyage pour disques, benzène, diluant, liquides anti-électricité statique ni aucun autre solvant d'aucune sorte.
- Ne pas laisser de marques de doigt.

### ■ Généralités

Consommation	13 W
Alimentation	CA 50/60 Hz, 230-240 V
Dimensions (LxHxP)	
SL-PG360A	430x92x283 mm
SL-PG460A	430x92x290 mm
Poids	3,3 kg

### Remarque:

Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la Directive 87/308/C.E.E.

MASH est une marque déposée de NTT.

# Guide de dépannage

Avant de demander à un personnel qualifié de venir dépanner cet appareil, consulter ce tableau pour savoir si le problème ne peut pas être résolu tel que décrit ci-dessous. Une simple vérification ou un réglage mineur de votre part peut résoudre le problème et rétablir un fonctionnement correct. Si une solution n'a pu être trouvée après avoir effectué ces vérifications, ou si l'appareil présente des symptômes de mauvais fonctionnement qui ne sont pas décrits dans ce tableau, il est conseillé de prendre contact auprès d'un service après-vente local (voir liste ci-jointe), ou de consulter un revendeur pour plus de renseignements.

Problème	Cause(s) probable(s)	Solution
Après l'insertion du disque, le tiroir ne se referme pas bien qu'on appuie sur <b>▲ OPEN/CLOSE</b> .	Le disque est-il inséré correctement?	Réinsérer le disque.
Après l'insertion du disque, le nombre total de plages et les autres témoins ne s'affichent pas. La lecture ne commence pas bien qu'on appuie sur <b>▶</b> .	Le disque est-il mis à l'envers?	Réinsérer le disque.
	Le disque est-il sale?	L'essuyer avec un chiffon doux.
	Le disque est-il rayé?	Utiliser un autre disque.
	Le disque est-il très gondolé?	
	Le disque est-il non standard?	
S'est-il formé de la condensation?	Allumer l'appareil et attendre environ une heure avant de l'utiliser.	
Impossible de lire certains passages.	Le disque est-il sale?	L'essuyer avec un chiffon doux.
Parasites provoqués par un tuner ou parasites sur l'écran de télévision.	Provoqué par les signaux haute fréquence de cet appareil.	<ul style="list-style-type: none"><li>•Eloigner l'appareil du tuner ou du téléviseur.</li><li>•Si l'antenne du tuner ou du téléviseur est de type intérieur, utiliser une antenne extérieure.</li></ul>
La télécommande ne fonctionne pas. <b>SL-PG460 UNIQUEMENT</b>	Les polarités <b>⊕</b> et <b>⊖</b> ne sont-elles pas respectées?	Insérer les piles en respectant les polarités <b>⊕</b> et <b>⊖</b> .
	Les piles sont-elles usées?	Remplacer les piles.

## Entretien

Essuyer l'appareil avec un chiffon doux.

Si les surfaces sont très sales, les essuyer avec un chiffon trempé dans une solution d'eau et de savon douce et bien essoré, puis essuyer à nouveau avec un chiffon sec.

- Ne pas utiliser d'alcool, de diluants, etc.
- Quand on utilise des chiffons traités chimiquement, bien lire les explications qui les accompagnent.

### A propos de la condensation

**De la condensation risque de se former sur la lentille dans les cas suivants:**

- Tout de suite après avoir allumé le chauffage.
- Dans une pièce embuée ou très humide.
- Quand l'appareil est brusquement amené d'un environnement froid dans un chaud.

Si de la condensation se forme à l'intérieur de l'appareil, il risque de ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, l'allumer et attendre environ une heure que la condensation se soit évaporée.



